

H. I. THORSTEINSSON

MISSA BEATI ARCHANGELI

I. KYRIE

efri raddir & orgel
SA divisi & organ



THORSTEINSSON
publishing

MISSA BEATI ARCHANGLI – I. KYRIE

1. af fimm föstum messuliðum: Miskunnarbæn.

Kyrie eleison.
Christe eleison.
Kyrie eleison.

Grískur helgitexti, úr *Liber usualis*.

Þýðing:

Drottinn, miskunna þú oss.
Kristur, miskunna þú oss.
Drottinn, miskunna þú oss.

úr *Handbók íslensku kirkjunnar*

Translation:

Lord, have mercy.
Christ, have mercy.
Lord, have mercy.

Ordinary of the Mass

I. KYRIE

SA divisi & organ
MISSA BEATI ARCHANGELI

H. I. THORSTEINSSON

Moderato ♩ = 100

S.
A.
Organ
Pedals

9
p
Ky - ri - e e | - ri - e

HP

FOR ONLINE PERUSAL ONLY
aðeins til skoðunar á netinu

17 *mp* *mf*

Ky - ri - e e - le - i - son Ky-ri-e e - le - i - son

mp *mf*

Ky - ri - e e - le - i - son

25 *p*

Ky - ri - e e - le - i - son Ky-ri-e Ky - ri - e

33 *mp*

Ky - ri - e - i - son

mp

Ky - ri - e - i - son



FOR ONLINE PERUSAL ONLY
aðeins til skoðunar á netinu

41

mf

Ky - ri - e e - le - i - son e - le -

mf

Ky - ri - e e - le - i - son e - le -

48

i - son, Chri-ste Chri - ste

i - son, Chri-ste Chri - ste



FOR ONLINE PERUSAL ONLY
aðeins til skoðunar á netinu

mf

54

f

Chri-ste e - le - i - son Chri - ste Chri - ste Chri-ste e - le - i -

f

Chri-ste e - le - i - son Chri - ste Chri - ste Chri-ste e - le - i -

61

ff

son Chri-ste e-le-i-son, Ky - ri - e

son Ky - ri - e

HP

FOR ONLINE PERUSAL ONLY
aðeins til skoðunar á netinu

f

68

e - le - i-son Ky - ri - e e - le - i-son

e - le - i-son Ky - ri - e e - le - i-son

74

Ky - ri - e e - le - i-son Ky - ri -

Ky - ri - e e - le - i-son Ky - ri -

ff

ff

Tempo primo | - 100

79

e son.

e son.

HP

FOR ONLINE PERUSAL ONLY
aðeins til skoðunar á netinu

KAUP

Vinsamlegast sendið beiðni um kaup í gegnum netfangið:

thorsteinssonpublishing@gmail.com

Kaupa þarf eintak fyrir hvern og einn flytjanda. Prentuð eintök eru unnin á vandaðan pappír af faglegri prentþjónustu.

Áætlað verð (fer eftir gengi ísl. krónunnar hverju sinni):

1. prentað eintak: 1.932 kr. 1. niðurbýlað eintak: 966 kr.
2. prentuð eintök: 3.866 kr. 2. niðurbýlað eintök: 1.933 kr.
3. prentuð eintök: 5.798 kr. 3. niðurbýlað eintök: 2.899 kr.
4. prentuð eintök: 7.730 kr. 4. niðurbýlað eintök: 3.865 kr.
5. prentuð eintök: 9.664 kr. 5. niðurbýlað eintök: 4.832 kr.
6. prentuð eintök: 11.596 kr. 6. niðurbýlað eintök: 5.798 kr.
7. prentuð eintök: 13.528 kr. 7. niðurbýlað eintök: 6.764 kr.
8. prentuð eintök: 15.460 kr. 8. niðurbýlað eintök: 7.730 kr.
9. prentuð eintök: 17.394 kr. 9. niðurbýlað eintök: 8.697 kr.
10. prentuð eintök: 19.326 kr. 10. niðurbýlað eintök: 9.663 kr.
15. prentuð eintök: 21.258 kr. 15. niðurbýlað eintök: 10.629 kr.
20. prentuð eintök: 23.192 kr. 20. niðurbýlað eintök: 11.596 kr.
25. prentuð eintök: 25.124 kr. 25. niðurbýlað eintök: 12.562 kr.
30. prentuð eintök: 27.056 kr. 30. niðurbýlað eintök: 13.528 kr.
35. prentuð eintök: 28.990 kr. 35. niðurbýlað eintök: 14.495 kr.
40. prentuð eintök: 30.922 kr. 40. niðurbýlað eintök: 15.461 kr.
45. prentuð eintök: 32.854 kr. 45. niðurbýlað eintök: 16.427 kr.
50. prentuð eintök: 34.786 kr. 50. niðurbýlað eintök: 17.393 kr.
55. prentað eintak: 36.720 kr. 55. niðurbýlað eintök: 18.360 kr.
60. prentuð eintök: 38.652 kr. 60. niðurbýlað eintök: 19.326 kr.
65. prentuð eintök: 40.584 kr. 65. niðurbýlað eintök: 20.292 kr.
70. prentuð eintök: 42.518 kr. 70. niðurbýlað eintök: 21.259 kr.
75. prentuð eintök: 44.450 kr. 75. niðurbýlað eintök: 22.225 kr.

PURCHASE

To purchase the score please contact:

thorsteinssonpublishing@gmail.com

Outside of Iceland it is only possible to order digital copies, one for each person performing. PayPal is the only payment method.

Price:

X 1. digital copy: 7,5 USD
X 2. digital copies: 15 USD
X 3. digital copies: 22,5 USD
X 4. digital copies: 30 USD
X 5. digital copies: 37,5 USD
X 6. digital copies: 45 USD
X 7. digital copies: 52,5 USD
X 8. digital copies: 60 USD
X 9. digital copies: 67,5 USD
X 10. digital copies: 75 USD
X 15. digital copies: 82,5 USD
X 20. digital copies: 90 USD
X 25. digital copies: 97,5 USD
X 30. digital copies: 105 USD
X 35. digital copies: 112,5 USD
X 40. digital copies: 120 USD
X 45. digital copies: 127,5 USD
X 50. digital copies: 135 USD
X 55. digital copies: 142,5 USD
X 60. digital copies: 150 USD
X 65. digital copies: 157,5 USD
X 70. digital copies: 165 USD
X 75. digital copies: 172,5 USD

H. I. THORSTEINSSON

MISSA BEATI ARCHANGELI

II. GLORIA

efri raddir & orgel
SA divisi & organ



THORSTEINSSON
publishing

MISSA BEATI ARCHANGELI – II. GLORIA

2. af fimm föstum messuliðum: Dýrðarsöngur.

Gloria in excelsis Deo et in terra pax hominibus bonae voluntatis.

- Lúk. 2:14.

Laudamus te, benedicimus te, adoramus te, glorificamus te,
gratias agimus tibi propter magnam gloriam tuam,
Domine Deus, Rex caelestis, Deus Pater omnipotens.

Domine Fili unigenite, Jesu Christe,
Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris,
qui tollis peccata mundi, miserere nobis;
qui tollis peccata mundi, suscipe deprecationem nostram.
Qui sedes a dexteram Patris, miserere nobis.

Quoniam tu solus Sanctus, tu solus Dominus, tu solus Altissimus,
Jesu Christe, cum Sancto Spiritu: in gloria Dei Patris. Amen.

- Doxología, latneskur lofgjörðartexti úr *Liber usualis*.

Þýðing:

Dýrð sé Guði í upphæðum. Og friður á jörðu og velþóknun yfir mönnum. Vér lofum þig, vér göfgum þig, vér dýrkum þig, vér tignum þig. Þakkir færum vér þér sakir mikillar dýrðar þinnar, Drottinn Guð, himneski konungur, Guð faðir, almáttugur. Drottinn, Guðs einkasonur, Jesús Kristur, og heilagur andi. Drottinn Guð, lamb Guðs, sonur föðurins. Þú sem burt ber syndir heimsins, miskunna þú oss, þú sem burt ber syndir heimsins, heyr vora auðmjúku bæn, þú sem situr við hægri hönd föðurins, miskunna þú oss. Því að þú einn ert hinn heilagi, þú einn ert Drottinn, þú einn ert hinn hæsti, Jesús Kristur með heilögum anda í dýrð guðs föður. Amen.

- úr *Handbók íslensku kirkjunnar*

Translation:

Glory be to God on high, and on earth peace, good will towards men. We praise thee, we bless thee, we worship thee, we glorify thee, we give thanks to thee for thy great glory, O Lord God, heavenly King, God the Father Almighty. O Lord, the only-begotten Son, Jesus Christ; O Lord God, Lamb of God, Son of the Father, that takest away the sins of the world, have mercy upon us. Thou that takest away the sins of the world, receive our prayer. Thou that sittest at the right hand of God the Father, have mercy upon us. For thou only art holy; thou only art the Lord; thou only, O Christ, with the Holy Ghost, art most high in the glory of God the Father. Amen.

- The Great Doxology, from the *Book of Common Prayer*.

II. GLORIA

SA divisi & organ
MISSA BEATI ARCHANGELI

H. I. THORSTEINSSON

Allegro ♩ = 120

S.
A.
Organ *f*
Pedals *f*

7
ff
Glo-ri - Glo-ri-a in ex
ff
Glo-ri - -a Glo-ri-a in ex
HP
FOR ONLINE PERUSAL ONLY
aðeins til skoðunar á netinu

16 *mp*

cel-sis De-o Glo-ri - a Glo-ri-a in ex - cel-sis De-o et in

cel-sis De-o Glo-ri - a Glo-ri-a Glo-ri-a in ex - cel-sis De-o

25 *p* *f*

ter - ra in ter - o-mi-ni-bus bo - nae

in ter - o-mi-ni-bus bo - nae

FOR ONLINE PERUSAL ONLY
aðeins til skoðunar á netinu

subito p

mf

32

mf *mp*

vo - lun - ta - tis vo - lun - ta - tis. Lau - da - mus te,

mf *mp*

vo - lun - ta - tis vo - lun - ta - tis. Lau - da - mus te,

mp *p*

mp *p*

41

mf

ad - o -

HP

FOR ONLINE PERUSAL ONLY
aðeins til skoðunar á netinu

50 *mf* ad-o - ra - mus te, glo-ri-fi - ca - mus *f* gra ti-as a-gi-mus ti - bi prop-ter

ra - mus te, *f* glo-ri-fi - ca - mus te, gra ti-as a-gi-mus ti - bi prop-ter

mp *mf*

mp *mf*

58 ma-gnam glo-ri-*c* - us Rex cae

ma-gnam glo-ri-*c* Rex cae - le -

HP

FOR ONLINE PERUSAL ONLY
aðeins til skoðunar á netinu

p *mp*

66

ff

le-stis, De-us Pa-ter o-mni-po-tens. Do-mi-ne Fi-li u-ni-ge-ni-te Je-su

ff

stis, De-us Pa-ter o-mni-po-tens. Do-mi-ne Fi-li u-ni-ge-ni-te Je-su

mf *f*

mf *f*

Meno mosso ♩ = 100

74

mp

Chri - ste Fi - li - us

mf

Chri - ste Fi - li - us Pa -

HP

FOR ONLINE PERUSAL ONLY
aðeins til skoðunar á netinu

81 Fi - li - us Pa - tris,

tris, *p* qui tol - lis pec - ca - ta mun - di,

pp

88 *mp* mi - se - re - re *mp* qui tol - lis pec

HP

FOR ONLINE PERUSAL ONLY
aðeins til skoðunar á netinu

95 *mf*
 ca - ta mun - di, sus - ci-pe de-pre ca-ti - o-nem no - stram.

mf
 sus - ci-pe de-pre ca-ti - o-nem no - stram.

mp *mf*

101 *mp* *p*
 mi - se - re - re

mp
 mi - se - re - re



p
 mi - se - re - re

FOR ONLINE PERUSAL ONLY
 aðeins til skoðunar á netinu

mp *p*

Più mosso ♩ = 110

108

pp mi - se - re - re *pp* no - bis.

pp Quo - ni-am tu so - lus

114

pp Quo - ni-am tu so - lus *mp* *pp* *mf* :u so - lus quo-ni-am tu

mp San - ctus *mf* ctus quo-ni-am tu

HP

FOR ONLINE PERUSAL ONLY
aðeins til skoðunar á netinu

119

f

so-lus San - ctus, tu so-lus Do - mi-nus, tu so-lus Al - tis - si-mus,

f

so-lus San - ctus, tu so-lus Do - mi-nus, tu so-lus Al - tis - si-mus,

mp *mf*

mp *mf*

rit. **Meno mosso** ♩ = 100

127

ff

Je - su Je-su in glo-ri-a De-i Pa-tris.

ff

Je - su Je-su in glo-ri-a De-i Pa-tris.

HP

FOR ONLINE PERUSAL ONLY
aðeins til skoðunar á netinu

f

f

133

A - men A - men A - men

A - men A - men A - men

ff

ff

137

A - men - men.

A - men - men.

HP

FOR ONLINE PERUSAL ONLY
aðeins til skoðunar á netinu

KAUP

Vinsamlegast sendið beiðni um kaup í gegnum netfangið:

thorsteinssonpublishing@gmail.com

Kaupa þarf eintak fyrir hvern og einn flytjanda. Prentuð eintök eru unnin á vandaðan pappír af faglegri prentþjónustu.

Áætlað verð (fer eftir gengi ísl. krónunnar hverju sinni):

1. prentað eintak: 2.062 kr. 1. niðurhalað eintak: 1.031 kr.
2. prentuð eintök: 4.122 kr. 2. niðurhöluð eintök: 2.061 kr.
3. prentuð eintök: 6.184 kr. 3. niðurhöluð eintök: 3.092 kr.
4. prentuð eintök: 8.246 kr. 4. niðurhöluð eintök: 4.123 kr.
5. prentuð eintök: 10.308 kr. 5. niðurhöluð eintök: 5.154 kr.
6. prentuð eintök: 12.368 kr. 6. niðurhöluð eintök: 6.184 kr.
7. prentuð eintök: 14.430 kr. 7. niðurhöluð eintök: 7.215 kr.
8. prentuð eintök: 16.492 kr. 8. niðurhöluð eintök: 8.246 kr.
9. prentuð eintök: 18.552 kr. 9. niðurhöluð eintök: 9.276 kr.
10. prentuð eintök: 20.614 kr. 10. niðurhöluð eintök: 10.307 kr.
15. prentuð eintök: 23.448 kr. 15. niðurhöluð eintök: 11.724 kr.
20. prentuð eintök: 26.284 kr. 20. niðurhöluð eintök: 13.142 kr.
25. prentuð eintök: 29.118 kr. 25. niðurhöluð eintök: 14.559 kr.
30. prentuð eintök: 31.952 kr. 30. niðurhöluð eintök: 15.976 kr.
35. prentuð eintök: 34.786 kr. 35. niðurhöluð eintök: 17.393 kr.
40. prentuð eintök: 37.622 kr. 40. niðurhöluð eintök: 18.811 kr.
45. prentuð eintök: 40.456 kr. 45. niðurhöluð eintök: 20.228 kr.
50. prentuð eintök: 43.290 kr. 50. niðurhöluð eintök: 21.645 kr.
55. prentað eintak: 46.124 kr. 55. niðurhöluð eintök: 23.062 kr.
60. prentuð eintök: 48.960 kr. 60. niðurhöluð eintök: 24.480 kr.
65. prentuð eintök: 51.794 kr. 65. niðurhöluð eintök: 25.897 kr.
70. prentuð eintök: 54.628 kr. 70. niðurhöluð eintök: 27.314 kr.
75. prentuð eintök: 57.462 kr. 75. niðurhöluð eintök: 28.731 kr.

PURCHASE

To purchase the score please contact:

thorsteinssonpublishing@gmail.com

Outside of Iceland it is only possible to order digital copies, one for each person performing. PayPal is the only payment method.

Price:

X 1. digital copy: 8 USD
X 2. digital copies: 16 USD
X 3. digital copies: 24 USD
X 4. digital copies: 32 USD
X 5. digital copies: 40 USD
X 6. digital copies: 48 USD
X 7. digital copies: 56 USD
X 8. digital copies: 64 USD
X 9. digital copies: 72 USD
X 10. digital copies: 80 USD
X 15. digital copies: 91 USD
X 20. digital copies: 102 USD
X 25. digital copies: 113 USD
X 30. digital copies: 124 USD
X 35. digital copies: 135 USD
X 40. digital copies: 146 USD
X 45. digital copies: 157 USD
X 50. digital copies: 168 USD
X 55. digital copies: 179 USD
X 60. digital copies: 190 USD
X 65. digital copies: 201 USD
X 70. digital copies: 212 USD
X 75. digital copies: 223 USD